medela

No. 1 choice of hospitals & mothers

Freestyle™

EN Instructions for use
DE Gebrauchsanweisung
FR Mode d'emploi
IT Istruzioni per l'uso
NL Gebruiksaanwijzing







EN Parts List
DE Teileliste
FR Liste des pièces
IT Elenco componenti
NL Onderdelenlijst



a
c
b
d
e
f
medela
0:53
freestyle
g

EN Parts List
DE Teileliste
FR Liste des pièces
IT Elenco componenti
NL Onderdelenlijst

(a) **810.7084**
EN PersonalFit™ Breastshield 24 mm
DE PersonalFit™ Brusthaube 24 mm
FR PersonalFit™ Téterelle 24 mm
IT Coppa per il seno PersonalFit™ 24 mm
NL PersonalFit™ Borstschild 24 mm

(b) (c) (d) **200.1513**
EN Freestyle Connector
DE Freestyle Verbindungsstück
FR Connecteur Freestyle
IT Connettore Freestyle
NL Freestyle Connector

(e) **200.1524**
EN Freestyle Tubing
DE Freestyle Schlauch
FR Tuyau Freestyle
IT Tubicino Freestyle
NL Freestyle Slang

(f) **811.0021**
EN Bottle 150 ml
DE Flasche 150 ml
FR Biberon 150 ml
IT Poppatoio 150 ml
NL Melkflesje 150 ml

(g) **200.1591**
EN Motor unit
DE Motoreinheit
FR Bloc-Motor
IT Unità motore
NL Motoreenheid

(h) **810.0473**
EN Disc
DE Deckeleinlage
FR Disque de transport
IT Disco
NL Deselinleg

(i) **810.7062**
EN Lid
DE Deckel mit Öffnung
FR Baque
IT Ghiera
NL Ringdeksel

(j) **200.2714**
EN Calma Multi-Lid
DE Calma Multi-Deckel
FR Multi-Couvercles Calma
IT Tappo Calma
NL Calma Multi-deksel

(k) **200.1512**
EN Rechargeable battery
DE Wiederaufladbarer Akku
FR Batterie rechargeable
IT Batteria ricaricabile
NL Oplaadbare accu

(l) **810.0462**
EN Bottle stand
DE Standfuss
FR Support
IT Supporto
NL Standaard

(m) **811.7010**
EN Cooling element
DE Kühlelement
FR Elément réfrigérant
IT Elemento di refrigerazione
NL Koelelement

(n) **200.0383**
EN Cooler bag
DE Kühltasche
FR Sac isoterm
IT Borsa termica
NL Koeltas

(o) **200.1547**
EN Freestyle Bag
DE Freestyle Tasche
FR Sac Freestyle
IT Borsa Freestyle
NL Freestyle tas

(p) **200.4725 Euro**
200.4726 UK/US/JP
200.4727 AUS/NZ
EN Mains Adapter 12V
DE Netzadapter 12V
FR Adapteur 12V
IT Trasformatore 12V
NL Netstroomadapter 12V

Thank you for choosing the Freestyle breastpump. Breastmilk is the natural choice for your baby, but there are reasons and situations where breastfeeding is not possible. For over 50 years, it has been Medela's conviction that these mothers and babies can be supported. In close co-operation with breastfeeding experts, Medela, one of the market leaders, has researched and developed breastpumps that perfectly meet breastfeeding mothers needs. For mothers who insist on the best for their babies and themselves.
«Because you care».

Why Freestyle™?

Freestyle is the best solution, if you have little time and want to pump efficiently and effectively and remain flexible and mobile.
The double pump with the innovative 2-Phase technology encourages milk production and is proven to give you more milk, in less time. Vacuum can be adjusted for your comfort and a cleverly designed memory function enables you to recall your personal pumping rhythm each time you pump. Freestyle is compact and easily transported: it will become an inseparable companion when you are separated from your baby.



What is 2-Phase Expression®?

Medela has been the first company worldwide to deeply research babies and their feeding behaviour. The results have led to the development of the 2-Phase-Expression-Technology. 2-Phase-Expression is based on the natural sucking rhythm of the baby: Short, stimulating movements (Stimulation) are followed by longer, more intensive ones (Expression), ensuring an optimal milkflow. Thus, more milk can be expressed in a shorter time – and more comfortably.

Indications for use

Freestyle is an electric/ battery powered breastpump for supporting breastfeeding mothers.
Freestyle is ideal:

- To help overcome mother or baby breastfeeding problems
  - Support mother of babies with feeding difficulties (cleft lip/palate, prematurity or neurological problems)
  - Enhance flat or inverted nipples
  - Sore and cracked nipples
  - Breast inflammation

Important safeguards

When using electrical devices, basic safety precautions should always be followed, including the following:
Read all instructions before use.

Product

- Keep appliance dry and do not place in direct sunlight.
- Do not get the product wet.
- Do not place in or drop motor unit into water or other liquid.
- Do not spray or pour liquid directly onto the pump.
- Check pump kit components for wear or damage.
- This is a single user product. Use by more than one person may present a health risk.
- There are no user-serviceable parts inside the Freestyle. Do not attempt to repair the Freestyle Breastpump yourself.

Electricity

- Only use the mains adapter or battery that comes with the Freestyle Breastpump.
- Make sure the voltage of the mains adapter is compatible with the power source.
- Plug the mains adapter into Freestyle Breastpump first and then into wall socket.
- Always unplug electrical devices immediately after using.
- Separation from the mains is only assured through the disconnection of the mains adapter from the wall socket outlet.
- Keep the mains adapter away from heated surfaces.
- Do not reach for any electrical device if it has fallen into water. Unplug immediately.

Use

- Use the product only for its intended use as described in this instruction manual.
- Use Medela original accessories only.
- Never operate an electrical device if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.
- The product should never be left unattended when plugged into a power source.
- Do not use outdoors.
- Do not use while bathing or showering.
- Do not use while sleeping or overly drowsy.
- Do not drive while free-hand pumping.
- Supervision is necessary when this product is used in the vicinity of children.
- If problems or pain occur, consult your lactation consultant or physician.
- Equipment not suitable for use in the presence of explosive atmospheres.
- Equipment not suitable for use in the presence of a flammable anaesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide.

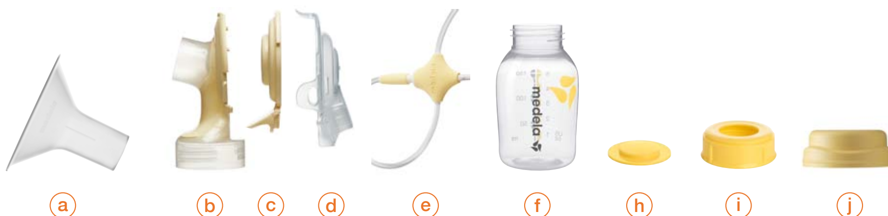
- Portable and mobile radio frequency communications equipment can affect the Freestyle Breastpump.
- The Freestyle Breastpump needs special precautions regarding EMC (Electromagnetic compatibility) and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided in these instructions for use.

SAVE THIS INSTRUCTION MANUAL



How to clean Freestyle pump set

Please follow these handling and cleaning instructions. Use drinking water quality only. Disassemble all parts prior to cleaning.

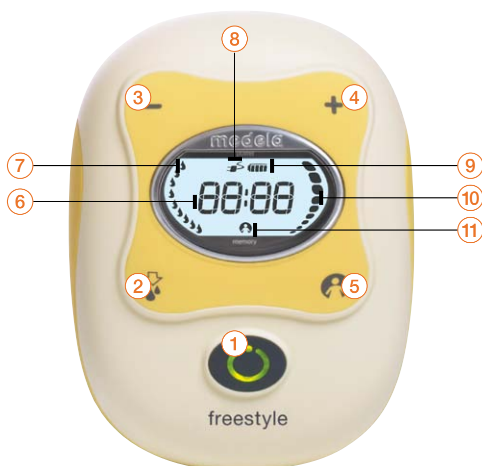


Part	a	b	c	d	e*	f	h	i	j
Clean prior to first and once daily									
Firstly rinse with cold water, second wash thoroughly with hot soapy water, finally rinse. Medela recommends	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
covering with cold water in a saucepan and boiling out for 5 min.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
or washing in top rack of dishwasher	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
or with Quick Clean Microwave Bag	✓	✓	✓	✓	–	✓	✓	✓	✓
or with b-well Steam Sterilizer	✓	✓	✓	✓	–	✓	✓	✓	✓
Clean immediatly after each use									
Firstly rinse with cold water, second wash thoroughly with hot soapy water, finally rinse.	✓	✓	✓	✓	–	✓	✓	✓	✓

*if it is dirty only

Note: Food coloring may discolor components which will not affect performance.
Medela can assume no liability for a wrong handling.
You can find more information at: www.medela.com

How to prepare your Freestyle

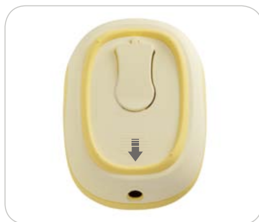


Control buttons

1 On / Off button
2 Let-down button
Timer reset button
3 Vacuum decrease button (-)
4 Vacuum increase button (+)
5 Memory button

LCD-Display

6 Timer
7 Stimulation phase indicator
8 AC power indicator
9 Battery power indicator
10 Expression phase indicator
11 Memory «on» indicator



Open the battery compartment by sliding the back panel of the pump down.



Insert the battery into the compartment with the arrows and the note «This Side Down» pointing towards the pump.



Close the battery compartment.



Plug in the mains adapter and charge until the battery power indicator shows four bars and stops flashing (up to 24 h).
Pump may be used while charging.
Do not unplug the mains adapter until the charging is completed.

Electrical/ Battery operation

The pump can be mains adapter and battery operated.

Mains symbol on the display	The pump is plugged in.

Battery indicator on the display	Battery power state
4 bar-battery indicator on the display	Full battery, 3h pumping time
1 bar-battery indicator flashes	20 min.pumping time only Battery has been removed
Battery indicator flashes	Empty battery
"bAtt" flashes on the display	Charging for first time Removal of battery (Up to 24h for charging-time)

Caution:

The battery used in this device may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Do not disassemble, heat or incinerate. Replace battery with Medela part number 200.1512 only. Use of another battery may present a risk of fire or explosion.
When storing the battery for a limited length of time, store within the following temperature range: -20° to 50° C (-4° to 140° F). When storing the units for an extended time, store within the following temperature range 0° to 25° C (32° to 77°F). Dispose of used battery promptly. Keep away from children. Do not disassemble and do not dispose of in fire.

Note

If the pump has been running for 30 minutes without any manipulation, the Freestyle will automatically switch off.
Avoid removing battery. Removing the battery will reset the battery indicator and requires a recharging time of up to 24 hours to readjust the battery indicator.

How to assemble your Freestyle pump kit



Insert membrane into connector body.



Snap clear cap onto connector body.



Push the breastshield onto the connector.



Screw connector onto the bottle.



Connect tubing to the breastshields and pump.



For single pumping, place unused tube into tubing dock.

How to use your Freestyle



Centre your breastshield over your nipple.

Caution:
Hold the bottle as on the photo, not on the connector.
– Do not tilt or overfill bottle.
– Take care not to kink tubing.



Switch on the breastpump by pressing 1.
The pump will begin pumping in the Stimulation Phase.



Adjust the vacuum during pumping to your comfort level by pressing 3/4.



Once your milk starts to flow, press 2 to switch to the Expression Phase.
After two minutes the pump will automatically switch to the Expression Phase.



To memorize your personal pattern, press the button 5 while pumping in the Expression Phase for three seconds, until the display flashes and the pump beeps three times.
Finish pumping session as usual.
To activate your memorized setting, start the pump and press 5.

If you wish to use a second Stimulation Phase press 2 again. Once finished pumping switch off the breast pump, and disassemble the pump kit items. Use bottle stand to prevent tip over spillage.

Timer

The timer automatically starts when the pump is turned on.
If for any reason you want to restart the timer during a pump session, press the button 2 and hold for 3 seconds. This will restart the timer, but Freestyle will continue to pump.

How to store/thaw breastmilk

Medela recommends using the following guidelines for storing and thawing breastmilk. For Healthy Term Babies.

	Room temperature	**Refrigerator**	**Refrigerator freezer compartment**	**Freezer**
Freshly expressed breastmilk	Do not store at room temperature	3 - 5 days at approx. 4°C	6 months at approx. -16°C	12 months at approx. -18°C
Thawed breastmilk (previously frozen)	Do not store	10 hours	Do not refreeze after thawing!	

- Never fill bottles/bags more than ¾ full to allow space for possible expansion.
- Do not thaw frozen breastmilk in a microwave oven or in a pan of boiling water (danger of burning).

Troubleshooting

Trouble	Solution
If there is low or no suction.	All connections of the kit and breastpump are secure. Back cap is firmly attached at three connection points. Hold the bottle on the breastshield not on the connector. Breastshield is assembled correctly and forms a complete seal around the breast. If single pumping, make sure the unused tube is securely connected to the tubing dock. Take care not to kink tubing.
If the pump gets wet	Unplug the mains adapter from the wall socket and turn the pump off. I Make sure not to turn the pump upside down. Display has to face up. I Store the pump for 24 hours in a dry and warm place. **Note:** Do not try to speed up the drying process by applying heat or by using any drying equipment. Do not expose the pump to direct sunlight.
«Err» accompanied by 3 beeps	Contact local Medela office or sales point.
Mains adapter symbol flashing and pump does not turn on	Contact local Medela office or sales point.
Battery power indicator flashes and shows four bars	Contact local Medela office or sales point.

Warranty

In the "International Warranty" booklet you find all information about the warranty.

Disposal

The unit is made of various metal and plastics. Before disposal, the device is to be rendered unusable and it must not be disposed of as unsorted municipal waste in accordance with local regulations. Use your local return and collection system for waste electrical and electronic equipment (incl. batteries). Improper disposal may have harmful effects in the environment and on public health.

....still a question....

Am I using the right size breastshield?

....Every mother is different and needs her personal size, therefore Medela offers five different sizes PersonalFit breastshield.
Answer some questions at
http://www.medela.com/IW/en/breastfeeding/good-to-know/right-size-of-breastshield.html
to know if the actual breastshield is the right one for you.

Is it possible to pump hands-free?

Yes. With Easy Expression you can pump and have your hands free for other activities.

Visit our website
www.medela.com/IW/en/breastfeeding/good-to-know/tips-hands-free-expression,
there you can find a detailed description of a correct use of Easy Expression.

Herzlichen Dank, dass Sie sich für die Milchpumpe Freestyle entschieden haben. Muttermilch ist an sich das Beste für Ihr Baby, doch es gibt viele Gründe, weshalb Stillen nicht immer möglich ist. Als einer der Marktführer setzt sich Medela seit über 50 Jahren mit Überzeugung für das Wohl von Babys und Müttern ein. In Zusammenarbeit mit Stillexperten und mit führenden Forschern hat Medela Milchpumpen entwickelt, die optimal auf die Bedürfnisse stillender Frauen abgestimmt sind. Für Mütter, die das Beste für ihr Baby und sich wollen. «Because you care».

Warum Freestyle™?

Möchten Sie Zeit sparen und trotzdem Ihr Baby ausschliesslich mit Muttermilch ernähren und dabei flexibel sowie mobil bleiben? Freestyle ist die richtige Antwort auf Ihre Bedürfnisse. Das beidseitige Abpumpen und die innovative 2-Phase Expression Technologie erhöhen den Milchfluss und ermöglichen es Ihnen in einer kürzeren Zeitspanne mehr Milch effizienter abzupumpen. Ferner können Sie die Stärke und Dauer Ihren individuellen Bedürfnissen anpassen und jederzeit so abspeichern, dass beim nächsten Abpumpvorgang automatisch Ihr persönlicher Rhythmus abgerufen wird. Ausserdem lässt sich die Freestyle bequem überallhin mitnehmen und wird zu einer unverzichtbaren Begleiterin bei der Arbeit sowie in Ihrer Freizeit.



Was ist 2-Phase Expression®?

Als weltweit erstes Unternehmen hat Medela das Verhalten von Babys an der Mutterbrust durch jahrelange Forschungsarbeit in die 2-Phase-Expression Technologie einfliessen lassen. Diese beruht auf dem natürlichen Saugrhythmus des Babys: Auf kurze, stimulierende **(Stimulationsphase)** folgen lange, intensive Bewegungen **(Abpumpphase)** die für optimalen Milchfluss sorgen. Damit kann auf angenehme Art mehr Milch in weniger Zeit abgepumpt werden.

Verwendungszweck

Die elektrische Milchpumpe Freestyle dient zum Abpumpen von Muttermilch.
Freestyle eignet sich:

- Um Stillschwierigkeiten seitens der Mutter oder des Babys zu lindern/zu überwinden
  - Um die Ernährung von Kindern mit oralen Fehlbildungen, frühgeborenen Kindern, Kindern mit neurologischen Problemen oder kranken Kindern sicher zu stellen
  - Um Flach- und Hohlwarzen hervorzuholen
  - Zur Entlastung von verletzten und blutenden Brustwarzen
  - Zur Entlastung bei Brustentzündung

Wichtige Sicherheitshinweise

Bei der Verwendung elektrischer Geräte ist stets auf die Einhaltung der grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu achten, einschliesslich der Folgenden: Lesen Sie bitte alle Anweisungen vor dem Gebrauch.

Produkt

- Das Gerät trocken halten und nicht direktem Sonnenlicht aussetzen.
- Das Gerät nicht nass werden lassen.
- Den Motor nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten legen oder fallen lassen.
- Keine Flüssigkeit direkt auf die Pumpe sprühen oder schütten.
- Die Teile des Pumpsets auf Abnutzung oder Beschädigung überprüfen.
- Dieses Produkt ist für nur eine Benutzerin bestimmt. Die Benutzung durch verschiedene Personen kann ein Gesundheitsrisiko darstellen.
- Freestyle enthält keine Teile, die vom Kunden repariert werden können. Versuchen Sie nicht, die Milchpumpe selbst zu reparieren.

Elektrische Teile

- Ausschliesslich den mit der Milchpumpe Freestyle gelieferten Netzadapter oder Akku verwenden.
- Sicherstellen, dass die Spannung des Netzadapters mit der Stromquelle kompatibel ist.
- Den Netzadapter zuerst in die Milchpumpe Freestyle und dann in die Steckdose einstecken.
- Elektrische Geräte nach der Verwendung immer von der Stromversorgung trennen.
- Die Trennung vom Versorgungsnetz ist nur durch Trennen des Netzadapters von der Steckdose gewährleistet.
- Den Netzadapter von heissen Oberflächen fern halten.
- Niemals nach einem ins Wasser gefallenen elektrischen Gerät greifen ohne zuvor den Netzadapter herauszuziehen.

Verwendung

- Das Produkt ausschliesslich für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Verwendungszweck benutzen.
- Nur Originalzubehör von Medela verwenden.
- Ein elektrisches Gerät nie in Betrieb nehmen, wenn der Netzadapter beschädigt ist, wenn es nicht korrekt funktioniert, wenn es heruntergefallen, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Gerät nicht im Freien verwenden.
- Gerät nicht beim Baden oder Duschen verwenden.
- Gerät nicht verwenden, wenn Sie schlafen oder übermässig müde sind.
- Während des freihändigen Abpumpens sollten Sie nicht Auto fahren.
- Bei Verwendung dieses Produkts in der Nähe von Kindern ist eine entsprechende Beaufsichtigung notwendig.

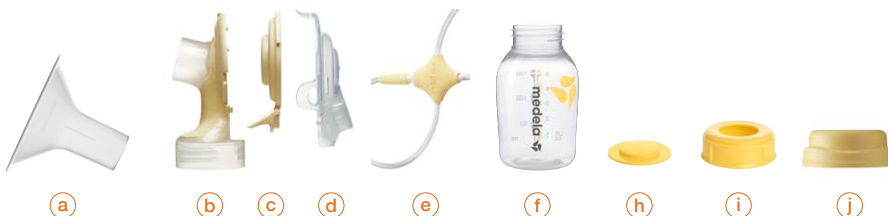
- Wenn Probleme oder Schmerzen auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihre Stillberaterin oder Ihren Arzt.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb im explosionsgefährdeten Bereich geeignet.
- Gerät nicht in der Nähe entflammbarer Narkosemittelmischungen mit Luft, Sauerstoff oder Stickoxid betreiben.
- Tragbare und mobile Radiofrequenz-Kommunikationsgeräte können die Milchpumpe Freestyle beeinflussen.
- Die Milchpumpe Freestyle erfordert besondere Vorsichtsmassnahmen in Bezug auf EMV (Elektromagnetische Verträglichkeit) und muss entsprechend den in dieser Gebrauchsanweisung gegebenen EMV-Informationen installiert und in Betrieb genommen werden.

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG AUF.



Wie Sie Ihr Freestyle Zubehör reinigen

Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise und verwenden Sie nur Trinkwasserqualität.
Vor dem Reinigen nehmen Sie bitte alle Teile auseinander.



Teile	a	b	c	d	e*	f	h	i	j
Reinigung vor dem ersten Gebrauch und einmal täglich									
Von Hand mit kaltem Wasser abspülen; mit warmem Seifenwasser reinigen; mit klarem heissem Wasser spülen. Zusätzlich empfiehlt Medela	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
in einem Topf mit kaltem Wasser bedecken und für 5 min.auskochen	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
oder im oberen Korb des Geschirr-spülers reinigen	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
oder mit Quick Clean Mikrowellen-Beuteln	✓	✓	✓	✓	–	✓	✓	✓	✓
oder mit b-well Dampfsterilisator	✓	✓	✓	✓	–	✓	✓	✓	✓
Reinigung sofort nach jedem Gebrauch									
Von Hand mit kaltem Wasser abspülen; mit warmem Seifenwasser reinigen; mit klarem heissem Wasser spülen.	✓	✓	✓	✓	–	✓	✓	✓	✓

* Bitte nur reinigen, falls verschmutzt

Hinweis: Farbstoffe von Lebensmitteln können Teile verfärben, was jedoch keinen Einfluss auf die Funktion hat.
Medela übernimmt keine Haftung für unsachgemässe Reinigung.
Detaillierte Reinigungshinweise finden Sie unter: www.medela.com

Wie Sie die Milchpumpe vorbereiten



Tasten

1 Ein- / Aus-Taste
2 "Let-down" Taste
Reset-Taste für Timer
3 Taste um Vakuum zu reduzieren
4 Taste um Vakuum zu erhöhen
5 Memory-Funktionstaste

LCD-Display

6 Timer
7 Anzeige Stimulationsphase
8 Netzstromanzeige
9 Akkuanzeige
10 Anzeige Abpumpphase
11 Anzeige Memory «on»



Um den Akku einzulegen, öffnen Sie das Akkufach in Pfeilrichtung.



Legen Sie den Akku hinein, wobei der Hinweis "This side down" in Richtung der Pumpe weisen muss.



Schliessen Sie das Akkufach.



Schliessen Sie den Netzadapter an das Stromnetz an bis die Ladestandsanzeige (9) aufhört zu blinken und auf dem Display „bAtt" nicht mehr erscheint. Dies kann bis zu 24h dauern.
Die Pumpe kann während des Aufladevorgangs verwendet werden.
Hinweis: Ziehen Sie den Netzadapter erst heraus, wenn der Aufladevorgang beendet ist.

Netzbetrieb/Akkubetrieb

Die Pumpe kann mit Netzadapter oder Akku betrieben werden.

Netzadapter-Symbol auf dem Display	Netzadapter in der Steckdose eingesteckt

Akkusymbol auf dem Display	Ladezustand des Akkus
Akkusymbol mit 4 Balken auf dem Display	Akku voll, ca. 3h Pumpdauer
Akkusymbol blinkt mit 1 Balken	20 min. Restdauer zum Abpumpen Akku wurde aus Motoreinheit entnommen
Akkusymbol blinkt ohne Balken	Akku leer
"bAtt" blinkt	Erstes Aufladen Aufladen nach Entnahme des Akkus (bis 24h Ladezeit)

Vorsicht

Bei Missbrauch kann der Akku des Geräts ein Brand- oder Verätzungsrisiko darstellen. Zerlegen Sie den Akku nicht, erhitzen und verbrennen Sie ihn nicht. Ersetzen Sie den Akku nur durch den Artikel mit der Nummer 200.1512. Der Gebrauch eines anderen Akkus stellt eine Brand- oder Explosionsgefahr dar. Für einen begrenzten Zeitraum kann der Akku im Bereich folgender Temperaturen gelagert werden: -20° bis 50° C (-4° bis 140° F). Wenn Sie den Akku über einen längeren Zeitraum lagern, dann nur in diesem Temperaturbereich: 0° bis 25° C (32° bis 77° F).
Entsorgen Sie defekte Akkus umgehend. Von Kindern fernhalten. Nicht zerlegen und nicht verbrennen.

Hinweis

Nach 30 Minuten Bedienungspause schaltet sich Freestyle automatisch ab. Entfernen Sie nicht den Akku aus der Motoreinheit. Bitte bedenken Sie, dass eine Entnahme des Akkus eine Ladezeit von bis zu 24 Stunden erfordert!

Wie Sie das Pumpset zusammensetzen



Setzen Sie die Membrane in das Verbindungsstück ein.



Rasten Sie die durchsichtige Kappe beim Verbindungsstück ein.



Befestigen Sie nun die Brusthaube.



Schrauben Sie das Verbindungsstück auf die Flasche.



Für das beidseitige Abpumpen schliessen Sie den Schlauch an beide Verbindungsstücke und die Pumpe an.



Für ein einseitiges Abpumpen, stecken Sie den unbenutzten Schlauch in die Schlauchhalterung.

Wie Sie Ihre Freestyle verwenden



Nehmen Sie die Brusthaube so an die Brust, dass die Brustwarze im Tunnel der Brusthaube gut zentriert ist.

Hinweis:
– Halten Sie die Flasche gerade, wie auf dem Foto, nicht am Verbindungsstück. Überfüllen Sie diese nicht.
– Achten Sie darauf, den Schlauch nicht zu knicken.



Schalten Sie die Milchpumpe durch Drücken der Taste 1 ein. Nun startet die Stimulationsphase.



Drücken Sie die Tasten 3/4, um die Vakuumstärke einzustellen.



Sobald die Milch zu fliessen beginnt, drücken Sie die Taste 2, um in die Abpumpphase zu wechseln.
Hinweis: Nach zwei Minuten wechselt die Pumpe automatisch in die Abpumpphase.



Zum Abspeichern Ihres individuellen Pumpprogramms, drücken Sie die Taste 5 während der Abpumpphase für drei Sekunden, bis die Anzeige auf dem Display blinkt und die Pumpe drei Signaltöne abgibt. Beenden Sie das Abpumpen wie gewohnt.
Um Ihre bevorzugte Einstellung zu aktivieren, starten Sie die Pumpe und drücken danach die Taste 5.

Um eventuell einen weiteren Milchspendereflex zu erreichen, kann jederzeit zwischen Stimulation und Abpumpen gewechselt werden.
Wenn das Abpumpen beendet ist, schalten Sie die Milchpumpe aus. Verwenden Sie den Standfuss, um ein Umkippen der Flasche zu vermeiden.

Timer

Der Timer startet automatisch, wenn die Pumpe eingeschaltet wird.
Wenn Sie den Timer aus irgendeinem Grund während des Abpumpens neu starten möchten, drücken Sie die Taste 2 und halten diese drei Sekunden lang gedrückt. Hierdurch wird der Timer neu gestartet, Freestyle pumpt jedoch weiter.

Wie Sie die Muttermilch aufbewahren

Medela empfiehlt, die folgenden Richtlinien für das Aufbewahren und Auftauen von Muttermilch einzuhalten. Diese gelten für gesunde, termingeborene Babys.

	Raum-temperatur	Kühlschrank	Tiefkühlfach des Kühl-schranks	Tiefkühltruhe
Frisch abgepumpte Muttermilch	Nicht bei Raumtem-peratur stehen lassen	3–5 Tage bei 4°C	6 Monate bei ca. -16°C	12 Monate bei ca. -18°C
Aufgetaute Muttermilch (vorher eingefroren)	Nicht aufbewahren	10 Stunden	Nicht wieder einfrieren	

- Beim Einfrieren Milchflaschen/Beutel nur zu 3/4 füllen, um Platz für Ausdehnung zu lassen.
- Gefrorene Milch nie im Mikrowellenofen oder in einem Topf mit kochendem Wasser auftauen (Verbrennungsgefahr).

Störungen beheben

Störung	Lösung
Die Pumpe saugt zu schwach oder gar nicht	Alle Verbindungen prüfen. Kappe an den drei Verbindungspunkten korrekt einrasten. Während des Abpumpens Brusthaube und nicht Verbindungsstück halten. Brusthaube korrekt zusammensetzen und gut anliegend an die Brust nehmen. Beim einseitigen Abpumpen unbenutzten Schlauch in die Schlauchhalterung stecken. Schlauch nicht knicken.
Die Pumpe wird nass	Netzadapter aus der Steckdose ziehen. Pumpe ausschalten. Pumpe nicht auf den Kopf stellen, das Display muss nach oben zeigen. Pumpe 24 Stunden lang an einem trockenen und warmen Ort aufbewahren. **Hinweis:** Pumpe nicht direktem Sonnenlicht aussetzen. Trockenvorgang nicht durch Anwendung von Wärme beschleunigen.
„Err“ + 3 Signaltöne	Kontaktieren Sie die Medela Vertretung oder die Verkaufsstelle.
Das Netzadapter-Symbol blinkt **Die Pumpe schaltet sich nicht ein**	Kontaktieren Sie die Medela Vertretung oder die Verkaufsstelle.
Die Akkuanzeige blinkt mit vier Balken	Kontaktieren Sie die Medela Vertretung oder die Verkaufsstelle.

Garantie

In der Broschüre "Internationale Gewährleistung" finden Sie detaillierte Informationen zur Garantie.

Entsorgung

Das Gerät besteht aus verschiedenen Metallen und Kunststoffen. Das Gerät ist vor der Entsorgung unbrauchbar zu machen und sollte nicht als Hausmüll, sondern gemäss lokalen Vorschriften entsorgt werden. Nutzen Sie am Wohnort eingerichtete Rückgabe- und Sammelsysteme für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (inkl. Akku). Die unsachgemässe Entsorgung kann schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit haben.

... noch eine Frage ...

Hat die Brusthaube die richtige Grösse für mich?

... Jede Frau benötigt ihre individuelle Passform, darum bietet Medela fünf unterschiedliche PersonalFit Brusthaubengrössen an.
Beantworten Sie unter
http://www.medela.com/DE/de/breastfeeding/good-to-know/right-size-of-breastshield.html
einige kurze Fragen, um festzustellen, ob die vorhandene Grösse passt.

Gibt es eine Möglichkeit freihändig abzupumpen?

Selbstverständlich. Mit dem Easy Expression Bustier können Sie während des Abpumpens bequem Zeitung lesen.

Besuchen Sie unsere Website unter
www.medela.com/DE/de/breastfeeding/good-to-know/tips-hands-free-expression.html,
hier finden Sie detaillierte Informationen über die genaue Anwendung von Easy Expression Bustier.

Medela vous remercie d'avoir fait l'acquisition du tire-lait Freestyle. Le lait maternel est le meilleur aliment pour votre enfant, mais il existe de nombreuses raisons et circonstances pour lesquelles l'allaitement au sein n'est pas possible. Depuis plus de 50 ans, l'objectif de Medela, un des leaders sur le marché des tire-laits et accessoires pour l'allaitement, est de soutenir le bien-être des mamans et de leur bébé. Medela a développé des tire-laits qui répondent de façon optimale aux besoins des mamans allaitantes, en collaboration avec des experts de l'allaitement et des chercheurs avant-gardistes. Pour les mamans qui ne veulent que le meilleur pour elles et pour leur bébé. «Parce que cela vous touche».

Pourquoi Freestyle™?

Vous désirez gagner du temps tout en allaitant votre bébé sans renoncer à votre flexibilité et votre mobilité ? Alors, Freestyle est la réponse à vos besoins.
Le double pompage et la technologie innovante d'expression à 2 phases augmentent le débit de lait et permettent de pomper plus de lait en moins de temps. Vous pourrez également régler l'intensité et la durée du pompage en fonction de vos besoins et à tout moment mémoriser votre rythme personnel. Freestyle est facilement transportable partout dans votre sac, devenant un compagnon indispensable, tant au travail que dans votre temps libre.



Qu'est-ce-que la technologie d'expression à 2 phases (2-Phase Expression®)?

Medela est la première société au monde à avoir concentré ses recherches sur le réflexe de succion du bébé pendant l'allaitement au sein. Les résultats ont abouti au développement de la technologie d'expression à 2 phases. Cette technologie se base sur le rythme naturel de succion du bébé : les mouvements brefs et rapides (**phase de stimulation**) sont suivis de mouvements plus longs et intenses (**phase d'expression**), qui permettent d'obtenir un débit optimal du lait. Le lait est ainsi exprimé plus rapidement, de manière douce et efficace.

Mode d'emploi

Le tire-lait électrique Freestyle permet d'exprimer le lait maternel. Freestyle convient :

- pour réduire/surmonter les problèmes d'allaitement pouvant être liés à la maman ou au bébé
  - pour assurer l'alimentation d'enfants présentant une malformation orale, d'enfants prématurés, malades ou atteints de problèmes neurologiques
  - pour aider à faire ressortir les mamelons plats ou ombiliqués
  - pour aider à soulager et réduire les crevasses des mamelons
  - pour soulager les inflammations du sein

Précautions de sécurité

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, il convient d'observer les précautions de sécurité de base, y compris les suivantes : lire les instructions avant utilisation.

Produit

- Maintenir l'appareil au sec et ne pas l'exposer à l'action directe des rayons du soleil.
- Ne pas mouiller le produit.
- Ne pas immerger ni laisser tomber le bloc-moteur dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas vaporiser ou verser un liquide directement sur la pompe.
- Contrôler l'éventuelle usure ou défectuosité des composants du kit de la pompe.
- Le produit est destiné à un usage individuel. Son utilisation par plusieurs personnes peut présenter un risque pour la santé.
- Le tire-lait Freestyle ne comporte aucune pièce qui peut être réparée par le client. Ne tentez pas de réparer seul le tire-lait Freestyle.

Éléments électriques

- Utilisez exclusivement l'adaptateur ou la batterie fournis avec le tire-lait Freestyle.
- Assurez-vous que la tension de l'adaptateur soit compatible avec l'alimentation électrique.
- Branchez préalablement l'adaptateur dans le tire-lait Freestyle, puis dans la prise de courant.
- Débranchez les appareils électriques immédiatement après leur utilisation.
- Le débranchement du réseau n'est assuré que par le retrait de l'adaptateur de la prise de courant.
- Gardez l'adaptateur loin des surfaces chaudes.
- Ne tentez pas de récupérer un appareil électrique tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la prise.

Utilisation

- Ne destinez le produit qu'à l'usage pour lequel il est prévu, tel que le décrit le mode d'emploi.
- N'utilisez que les accessoires originaux Medela.
- N'utilisez jamais un appareil électrique si un câble ou une prise est endommagée, s'il ne fonctionne pas bien, s'il est tombé ou abîmé ou s'il est tombé dans l'eau.
- Ce produit ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché à une prise de courant.
- Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- N'utilisez pas le tire-lait pendant le bain ou la douche.
- Ne l'utilisez pas pendant que vous dormez ou lorsque vous êtes trop assoupie.
- Lors du pompage en fonction mains libres, ne vous mettez pas au volant d'une voiture.
- Une supervision est nécessaire si le produit est utilisé à proximité d'enfants.
- Si vous rencontrez des problèmes ou éprouvez des douleurs, il convient de consulter votre conseiller en allaitement ou un médecin.

- Le produit ne doit pas être utilisé dans des zones à risques d'explosion.
- Ne pas utiliser l'appareil en présence d'un mélange anesthésique inflammable au contact de l'air, d'oxygène ou d'oxyde nitreux.
- Les appareils de communication à radiofréquences, portables ou mobiles, peuvent perturber le fonctionnement du tire-lait Freestyle.
- Le tire-lait Freestyle exige des précautions spéciales concernant la CEM (compatibilité électromagnétique) et doit être installé et mis en service en conformité avec les informations relatives à la CEM contenues dans le présent mode d'emploi.

GARDEZ CE MODE D'EMPLOI.



Comment nettoyer et stériliser votre tire-lait Freestyle

Suivre les instructions suivantes. N'utilisez que de l'eau potable. Démonter et désassembler toutes les pièces (sauf bloc moteur) du set d'accessoires du tire-lait (téterelle, tuyau, valve/membrane, biberon…).

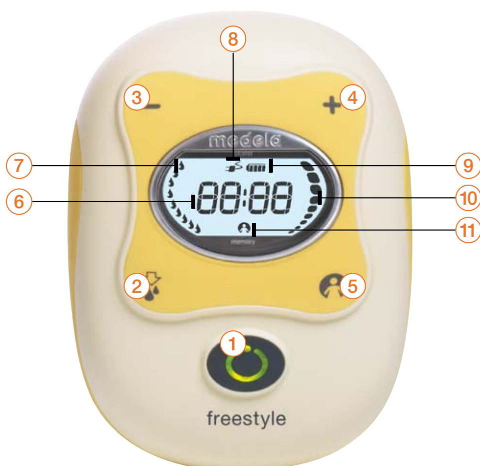


Éléments	a	b	c	d	e*	f	h	i	j
Nettoyer avant la première utilisation, puis 1 fois par jour.									
Nettoyer manuellement à l'eau froide, puis à l'eau chaude savonneuse, rincer à l'eau chaude. Medela recommande également :	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
dans une casserole, couvrir d'eau froide et laisser bouillir pendant 5 min.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ou de laver sur le panier supérieur du lave-vaisselle	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ou d'utiliser un sachet pour micro-ondes Quick Clean (désinfection vapeur)	✓	✓	✓	✓	–	✓	✓	✓	✓
Ou d'utiliser le stérilisateur à vapeur b-well	✓	✓	✓	✓	–	✓	✓	✓	✓
Nettoyage immédiat après chaque utilisation									
Rincer manuellement à l'eau froide, puis à l'eau chaude savonneuse, rincer à l'eau chaude.	✓	✓	✓	✓	–	✓	✓	✓	✓

*Uniquement s'il est sale

Remarque : les couleurs des aliments sont susceptibles de tâcher les éléments du tire-lait, sans pour autant compromettre son fonctionnement.
Medela décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée ou contraire aux indications.
Pour des informations plus détaillées, veuillez consulter le site www.medela.com

Comment préparer le bloc-moteur de votre Freestyle

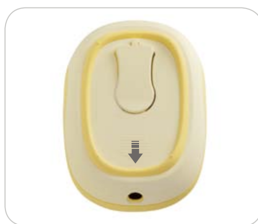


Boutons de commande

1 Bouton On / Off
2 Bouton d'extraction du lait
Bouton de réinitialisation du programmateur
3 Bouton de réduction du vide (-)
4 Bouton d'augmentation du vide (+)
5 Bouton de mémoire

Affichage LCD

6 Programmateur
7 Indicateur de phase de stimulation
8 Indicateur de courant AC
9 Indicateur d'autonomie de la batterie
10 Indicateur de phase d'extraction
11 Indicateur de mémoire «on»



Ouvrir le compartiment de la batterie dans le sens de la flèche.



Insérer la batterie avec l'indication «This side down» orientée vers le bloc-moteur.



Fermer le compartiment.



Reliez l'adaptateur au réseau électrique.
Laissez-le en charge jusqu'à ce que l'indicateur (9) s'arrête de clignoter et «bAtt» disparaisse de l'écran (jusqu'à 24h).
Le tire-lait peut être utilisé pendant la charge.
Attention : Ne débranchez pas l'adaptateur jusqu'à la charge complète.

Fonctionnement électrique ou sur batterie

Le tire-lait peut fonctionner au courant électrique ou uniquement sur batterie.

Indicateur de courant (10) sur écran	Adaptateur relié au réseau électrique

Indicateur de charge (9) sur écran	Indique l'état de charge
Indicateur de charge à 4 barres sur écran	Batterie chargée, 3h d'autonomie de pompage
L'indicateur de charge à 1 barre clignote	20 min. d'autonomie de pompage La batterie a été retirée
L'indicateur de charge clignote sans barre	Batterie déchargée
bAtt clignote	Première utilisation Recharge après retrait de la batterie (jusqu'à 24h pour recharger)

Attention

Si elle subit de mauvais traitements, la batterie utilisée dans cet appareil peut entraîner un risque d'incendie ou de combustion chimique. Ne pas la démonter, la chauffer ou l'incinérer.
Remplacer la batterie uniquement par l'article Medela 200.1512. L'utilisation d'une batterie différente peut comporter un risque d'incendie ou d'explosion.
Conserver la batterie à une température de -20° à 50°C (-4° à 140°F) pendant une durée limitée, de 0° à 25°C (32°F à 77°F) pendant une durée prolongée.
Évacuer dès que possible la batterie usagée. Tenir à distance des enfants. Ne pas démonter et ne pas éliminer par le feu.

Remarque

Après 30 minutes sans aucune manipulation pendant l'usage, Freestyle s'éteint automatiquement. Le retrait de la batterie exige une recharge jusqu'à 24h.

Comment assembler votre tire-lait Freestyle


Insérer la membrane dans le connecteur.


Presser le capuchon transparent sur le connecteur.


Insérer la téterelle.


Visser le connecteur au biberon.


Pour un double pompage, relier le tuyau au connecteur et au bloc-moteur.


En cas de pompage simple, placer le tube non utilisé dans le support du tube.

Comment utiliser votre Freestyle



Centrer le mamelon dans le conduit de la téterelle.
– Tenir le biberon en position verticale, comme sur la photo.
  Ne pas le remplir trop.
– Éviter de tordre le tuyau.



Appuyer sur le bouton 1. Le tire-lait commencera à aspirer dans la phase de stimulation.



Appuyer sur le bouton 3 ou 4 pour régler le niveau de vide.



Lorsque le lait commence à s'écouler, appuyer sur le bouton 2 pour passer à la phase d'expression. Après 2 minutes, le tire-lait passe automatiquement à la phase d'expression.



Pour mémoriser la dernière session de pompage appuyer sur le bouton 5 pendant trois secondes lors de la phase d'expression jusqu'à ce que l'indicateur 11 clignote et que la pompe émette trois bips. Terminer la session de pompage en mode normal.
Pour reproduire la session mémorisée, appuyer sur le bouton 1, puis 5.

Si vous le désirez, vous pouvez à tout moment passer de la phase de stimulation à la phase d'expression et vice versa. Dès que le pompage est terminé, éteindre le tire-lait. L'écran reste allumé quelques secondes. Utiliser le support du biberon pour éviter de le renverser.

Programmateur

Le programmateur démarre automatiquement à l'allumage de la pompe.
Pour relancer le programmateur pendant une session de pompage, appuyer sur le bouton 2 et le maintenir pendant 3 secondes.
Ceci permet de relancer le programmateur, pendant que le tire-lait Freestyle continue de pomper.

Comment conserver le lait maternel

Medela recommande d'observer les indications suivantes pour la conservation et la décongélation du lait maternel. Ces conseils sont valables pour les enfants en bonne santé nés à terme.

	Température ambiante	Réfrigérateur	Compartiment congélateur du réfrigérateur	Congélateur
Lait maternel fraîchement recueilli	Ne pas laisser à température ambiante	de 3 à 5 jours à 4°C	6 mois à environ -16°C	12 mois à -18°C
Lait maternel décongelé (précédemment congelé)	Ne pas conserver	10 heures	Ne pas recongeler	

- Lors de la congélation, ne pas remplir le biberon ou les sachets à plus des ¾ afin de laisser de la place pour la dilatation du lait.
- Ne pas décongeler le lait maternel dans un four à micro-ondes ni dans une casserole d'eau bouillante (risque de brûlure).

Résolution des problèmes

Panne	Solution
Le tire-lait est faible ou ne pompe pas	Vérifier toutes les connexions. Bien raccorder le capuchon transparent aux trois points de connexion. Pendant l'usage, tenir le biberon à partir de la téterelle et non pas du connecteur. Assembler correctement la téterelle, la faire adhérer au sein. Insérer le tuyau non utilisé dans son support. Ne pas plier le tuyau.
Le tire-lait est mouillé	Débrancher la fiche de la prise. Éteindre le tire-lait. Positionner le bloc-moteur avec l'écran vers le haut. Conserver l'appareil dans un lieu sec et chaud pendant 24h. Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil. Ne pas tenter d'accélérer le processus de séchage à l'aide d'une source de chaleur.
„Err“ + 3 bips	Contactez votre distributeur Medela ou votre point d'achat.
Le symbole de l'adaptateur de réseau clignote La pompe ne s'allume pas	Contactez votre distributeur Medela ou votre point d'achat.
L'indicateur de charge à 4 barres clignote	Contactez votre distributeur Medela ou votre point d'achat.

Garantie

Les informations détaillées relatives à la garantie se trouvent dans le livret « Garantie internationale ».

Elimination des déchets

L'ensemble est constitué de divers éléments en métal et en plastique. Avant son élimination, l'appareil doit être rendu inutilisable et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, conformément aux réglementations locales. Utilisez le système local pour la récupération et la collecte d'appareils électriques et électroniques usagés (y compris les piles). L'élimination incorrecte des déchets peut avoir des effets nocifs sur l'environnement et la santé publique.

... Encore une question...

La taille de la téterelle me convient-elle ?

... Chaque femme présente une forme de sein personnelle, c'est pour cette raison que Medela offre cinq tailles différentes de téterelles PersonalFit. Sur le site http://www.medela.com/FR/fr/breastfeeding/good-to-know/right-size-of-breastshield.html, vous trouverez les indications nécessaires pour choisir la bonne taille, en répondant à une simple question.

Est-il possible de pomper en mode mains libres ?

Certainement. Avec le bustier Easy Expression, vous pourrez aisément lire votre journal préféré pendant la séance de pompage.

Visitez notre site
www.medela.com/FR/fr/breastfeeding/goo-to-know/tips-hands-free-expression.html, vous y trouverez les informations détaillées pour une utilisation correcte du bustier Easy Expression.

Medela La ringrazia per aver acquistato il tiralatte Freestyle. Il latte materno è la scelta naturale per il suo bambino, ma in alcuni casi non è possibile allattare al seno. Medela si impegna a supportare queste madri e questi bambini da più di 50 anni. In stretta cooperazione con gli esperti dell'allattamento al seno, Medela, leader del mercato, ha condotto delle ricerche per sviluppare tiralatte che soddisfino pienamente le esigenze delle mamme. Per madri che vogliono il meglio per i loro bambini e per loro stesse. «Perché per te è importante».

Perchè Freestyle™?

Se desidera risparmiare tempo e comunque allattare il suo bambino senza rinunciare alla sua flessibilità e mobilità, allora Freestyle è la risposta ai suoi bisogni.
Il doppio pompaggio e l'innovativa tecnologia 2-Phase Expression aumentano il flusso di latte e rendono possibile pompare più latte in meno tempo. Inoltre Lei potrà regolare l'intensità e la durata del pompaggio ai propri bisogni e in ogni momento memorizzare il suo personale ritmo. Freestyle si lascia trasportare comodamente e ovunque nella sua comoda borsa, diventando un inseparabile compagno - al lavoro come nel tempo libero.



Che cosa è 2-Phase Expression®?

Medela è stata la prima società al mondo a concentrare la ricerca sulla suzione del bimbo durante l'allattamento al seno. I risultati hanno portato allo sviluppo della tecnologia 2-Phase Expression. Questa tecnologia si basa sul naturale ritmo di suzione del bimbo: a movimenti brevi e stimolanti **(fase di stimolazione)**, seguono movimenti più lunghi e intensivi **(fase di estrazione)**, che provvedono ad un ottimale flusso del latte. Così in modo piacevole viene pompato più latte in minor tempo.

Istruzioni per l'uso

Il tiralatte elettrico Freestyle serve a pompare latte materno. Freestyle è adatto:

- per alleviare/superare problemi di allattamento da parte della mamma o del bimbo
  - per assicurare l'alimentazione ai bambini con una malformazione orale, bambini pre-termine, bambini malati o con problemi neurologici
  - per far fuoriuscire capezzoli piatti o rientrati
  - per alleviare ferite e capezzoli sanguinanti
  - per alleviare infiammazioni al seno

Misure di sicurezza

Quando si usano gli apparecchi elettrici, occorre sempre osservare le precauzioni basilari di sicurezza, comprese le seguenti: Leggere le istruzioni prima dell'uso.

Prodotto

- Mantenere l'apparecchio asciutto e non esporlo all'azione diretta dei raggi solari.
- Non bagnare il prodotto.
- Non mettere o non far cadere in acqua o altro liquido l'unità motore.
- Non spruzzare o versare liquidi direttamente sulla pompa.
- Controllare eventuale usura o danni dei componenti del kit della pompa.
- Il prodotto è destinato all'uso individuale. L'uso da parte di più persone può esporre a rischi per la salute.
- Nel tiralatte Freestyle non vi sono parti riparabili dal cliente. Non tentare di riparare da soli il tiralatte Freestyle.

Elementi elettrici

- Usare solo il trasformatore o la batteria forniti con il tiralatte Freestyle.
- Assicurarsi che la tensione del trasformatore sia compatibile con l'alimentazione elettrica.
- Collegare il trasformatore prima nel tiralatte Freestyle e poi nella presa di corrente.
- Staccare gli apparecchi elettrici subito dopo l'uso.
- Il distacco dalla rete è assicurato solo dall'estrazione del trasformatore dalla presa di corrente.
- Tenere il trasformatore lontano da superfici riscaldate.
- Non cercare di raccogliere un apparecchio elettrico caduto in acqua. Staccate subito la spina.

Uso

- Usare il prodotto solo per l'uso a cui è destinato, descritto nel manuale di istruzioni.
- Utilizzare solamente accessori originali Medela.
- Non usare mai un apparecchio elettrico se ha un cavo o una spina danneggiati, se non funziona bene, se è caduto o danneggiato o se è caduto in acqua.
- Il prodotto non deve mai essere lasciato incustodito mentre è collegato ad una presa di corrente.
- Non utilizzare all'aperto.
- Non usare il tiralatte durante il bagno o la doccia.
- Non usarlo mentre dorme o è troppo assopita.
- Durante il pompaggio a mani libere non mettersi alla guida dell'automobile.
- È necessaria una supervisione se il prodotto viene usato in prossimità di bambini.
- Se compaiono problemi o dolori, consultare il vostro consulente per l'allattamento o un medico.
- Il prodotto non deve essere utilizzato in aree a rischio di esplosione.
- Equipaggiamento da non utilizzarsi in presenza di miscele infiammabili anestetiche con aria oppure ossigeno oppure ossido nitroso.

- Gli apparecchi di comunicazione a radiofrequenza, portatili o mobili, possono disturbare il tiralatte Freestyle.
- Il tiralatte Freestyle richiede precauzioni speciali riguardanti l'EMC, e deve essere installato e messo in servizio in conformità alle informazioni sull'EMC contenute in queste istruzioni per l'uso.

CONSERVATE QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONI.



Come pulire e sterilizzare il suo tiralatte Freestyle

Seguire le seguenti istruzioni. Usare solo acqua potabile. Smontare tutte le parti del kit.

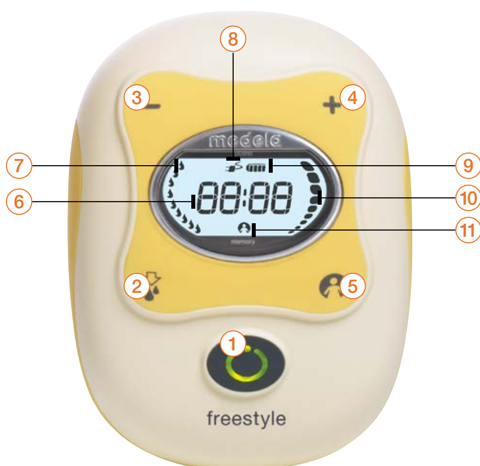


Componenti	a	b	c	d	e*	f	h	i	j
Pulizia prima del primo impiego, 1 volta/giorno.									
Lavare a mano con acqua fredda, poi con acqua calda saponata, risciacquare con acqua calda. Medela consiglia inoltre:	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
in una casseruola coprire con acqua fredda e bollire per 5 min.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
o lavare nel cestello superiore della lavastoviglie	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
o con sacca per microonde Quick Clean	✓	✓	✓	✓	–	✓	✓	✓	✓
o con sterilizzatore a vapore b-well	✓	✓	✓	✓	–	✓	✓	✓	✓
Pulizia subito dopo ogni impiego									
Lavare a mano con acqua fredda, poi con acqua calda saponata, risciacquare con acqua calda.	✓	✓	✓	✓	–	✓	✓	✓	✓

*Solo se sporco

Nota: le colorazione dei cibi possono scolorire i componenti senza comprometterne il funzionamento.
Medela non assume alcuna responsabilità per un uso sbagliato delle indicazioni.
Informazioni più dettagliate si trovano sul sito www.medela.com

Come preparare l’unità motore del suo Freestyle

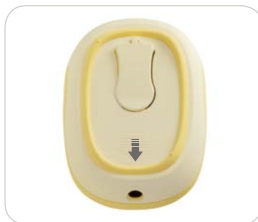


Tasti di comando

1 Tasto On / Off
2 Tasto estrazione latte
Tasto reset timer
3 Tasto riduzione vuoto (-)
4 Tasto aumento vuoto (+)
5 Tasto Memory

Display LCD

6 Timer
7 Indicatore Fase di stimolazione
8 Indicatore corrente AC
9 Indicatore autonomia batteria
10 Indicatore Fase di estrazione
11 Indicatore Memory «on»



Aprire lo scomparto della batteria in direzione della freccia.



Inserire la batteria con l’indicazione „This side down“ orientata verso l’unità motore.



Chiudere lo scomparto.



Collegare l’adattatore alla rete elettrica.
Lasciarlo in carica finchè l’indicatore (9) non smette di lampeggiare e "bAtt" sparisce dal Display (fino a 24h).
Il tiralatte può essere usato durante la carica.
Attenzione: Non scollegare l’adattatore fino al completamento della carica.

Funzionamento elettrico o con la batteria

Il tiralatte può funzionare a corrente elettrica o solo con la batteria.

Indicatore corrente (10) sul Display	Adattatore collegato alla rete elettrica

Indicatore di carica (9) sul Display	Indica lo stato di carica
Indicatore di carica con 4 barre sul Display	Batteria carica, 3h di autonomia per pompaggio
Indicatore di carica con 1 barra lampeggia	20min. di autonomia per pompaggio Batteria è stata rimossa
Indicatore di carica senza barre lampeggia	Batteria scarica
bAtt lampeggia	Primo utilizzo Ricaricamento dopo rimozione della batteria (fino a 24h per ricaricare)

Attenzione

Se maltrattata, la batteria utilizzata in questo dispositivo può comportare un rischio di incendio odi combustione chimica. Non smontarla, riscaldarla o incenerirla. Sostituire la batteria solo con l'articolo Medela 200.1512. L'utilizzo di una batteria diversa può comportare il rischio di incendio o di esplosione.
Conservare la batteria ad una temperatura tra -20° a 50°C (- 4° a 140° F) per un periodo di tempo limitato, tra da 0° a 25°C (32°F e 77°F) per un periodo di tempo prolungato. Smaltire quanto prima la batteria utilizzata. Tenere lontano dai bambini. Non smontare e non smaltire utilizzando il fuoco.

Nota

Dopo 30 minuti senza alcuna manipolazione durante l'utilizzo, Freestyle si spegne automaticamente. La rimozione della batteria comporta una ricarica fino a 24h.

Come assemblare il suo Freestyle



Inserire la membrana nel connettore.



Far scattare il cappuccio trasparente sul connettore.



Inserire la coppa per il seno.



Avvitare il connettore al poppatoio.



Per un doppio pompaggio collegare il tubicino ad entrambi i connettori e all'unità motore.



In caso di pompaggio singolo, posizionare il tubicino non usato nella sede del tubo.

Come usare il suo Freestyle



Centrare il capezzolo nel condotto della coppa del seno.
– Tenere il poppatoio dritto come nella foto. Non riempirlo troppo.
– Evitare di attorcigliare il tubicino.



Premere il tasto 1.
Il tiralatte inizierà ad aspirare nella fase di stimolazione.



Premere il tasto 3/4 per regolare il livello di vuoto.



Appena il latte comincia a defluire, premere il tasto 2 per passare alla fase di estrazione.
Dopo 2 min. il tiralatte passa automaticamente alla fase di estrazione.



Per memorizzare l'ultima sessione di pompaggio premere il tasto 5 per tre secondi durante la fase di estrazione fino a quando l'indicatore 11 lampeggia e la pompa emette tre bip. Terminare la sessione di pompaggio come normale.
Per riprodurre la sessione memorizzata premere il tasto 1 e poi il 5.

Se si desidera, si può in ogni momento passare dalla fase di stimolazione a quella di estrazione e viceversa. Terminato il pompaggio, spegnere il tiralatte, il display rimane acceso per pochi secondi. Usare il supporto del poppatoio per evitare ribaltamenti.

Timer

Il timer parte automaticamente all'accensione della pompa.
Per riavviare il timer nel corso di una sessione di pompaggio, premere il tasto 2 e mantenetelo premuto per 3 secondi.
Questo comporta il riavvio del timer, mentre il tiralatte Freestyle continua il pompaggio.

Come conservare il latte materno

Medela consiglia di osservare le seguenti indicazioni per la conservazione e il decongelamento del latte materno. Queste sono valide per i bambini sani nati a termine.

	Temperatura ambiente	Frigorifero	Scomparto congelatore del frigorifero	Congelatore
Latte materno appena estratto	Non lasciare a temperatura ambiente	3-5 giorni a 4°C	6 mesi a ca.-16°C	12 mesi a -18°C
Latte materno scongelato (in precedenza congelato)	Non conservare	10 ore	Non ricongelare	

- Nel congelare non riempire i poppatoi/le sacche per più di ¾, in modo da lasciare spazio per la dilatazione.
- Non scongelare il latte materno in un forno a microonde né in una pentola di acqua bollente (pericolo di bruciature).

Risoluzione dei problemi

Difetto	Soluzione
Il tiralatte è debole o non pompa	Assicurare tutte le connessioni. Collegare bene il cappuccio trasparente nei tre punti di connessione. Durante l'uso tenere il poppatoio dalla coppa per il seno e non dal connettore. Assemblare correttamente la coppa, farla aderire bene al seno. Inserire il tubicino non usato nella sua sede. Non piegare il tubicino.
Il tiralatte è bagnato	Staccare la spina dalla presa. Spegnere il tiralatte. Posizionare l'unità motore con il display verso l'alto. Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto e caldo per 24h. Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole. Non cercare di accelerare il processo di asciugatura con fonti di calore.
„Err" + 3 pips	Contattare il distributore Medela o il negozio di acquisto.
Simbolo dell'adattatore di rete lampeggia **La pompa non si accende**	Contattare il distributore Medela o il negozio di acquisto.
Indicatore di carica con 4 barre lampeggia	Contattare il distributore Medela o il negozio di acquisto.

Garanzia

Informazioni dettagliate in merito alla garanzia si trovano nel libretto "Garanzia Internazionale".

Smaltimento

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC
Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici , deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.
Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta delle sanzioni amministrative di cui al D.lgs. n.22/1997 (art. 50 e seguenti del D.lgs 22/97).
Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

... Ancora una domanda ...

La coppa per il seno è della misura giusta per me?

... Ogni donna ha una forma del seno tutta personale, per questo Medela offre cinque misure diverse di coppa per il seno PersonalFit.
Risponda ad un breve questionario sul sito
http://www.medela.com/IT/it/breastfeeding/good-to-know/right-size-of-breastshield.html
per verificare se la coppa per il seno a disposizione è della misura giusta.

È possibile pompare a mani libere?

Certamente. Con il Corpetto Easy Expression potrà comodamente leggere il suo giornale preferito durante la sessione di pompaggio.

Visiti il nostro sito
www.medela.com/IT/it/breastfeeding/good-to-know/tips-hands-free-expression.html,
troverà le informazioni dettagliate per il corretto uso del Corpetto Easy Expression.

Hartelijk dank dat u voor de Freestyle borstkolf hebt gekozen. Moedermelk is het beste voor uw baby, maar er zijn situaties waarin borstvoeding geven niet altijd mogelijk is. Als een van de marktleiders op dit gebied zet Medela zich al meer dan 50 jaar vol overtuiging in voor het welzijn van baby's en moeders. In samenwerking met deskundigen op het gebied van borstvoeding en vooraanstaande onderzoekers heeft Medela borstkolven ontwikkeld die optimaal zijn afgestemd op de behoeften van vrouwen die borstvoeding geven. Voor moeders die het beste voor hun baby en zichzelf willen. „Uit liefde".

Waarom Freestyle™?

Wilt u tijd besparen en toch uw baby uitsluitend met moedermelk voeden en hierbij flexibel en mobiel blijven? De Freestyle is precies wat u nodig hebt.
Het dubbel afkolven en de innovatieve 2-Phase Expression technologie verhogen de melkstroom en zorgen ervoor dat u in een kortere tijd, efficiënter meer melk kunt afkolven. U kunt bovendien de vacuüminstellingen en het ritme aan uw individuele behoeften aanpassen en op elk gewenst moment opslaan, zodat bij de volgende kolfsessie automatisch uw persoonlijke instellingen worden gebruikt. De Freestyle kunt u daarnaast gemakkelijk overal mee naartoe nemen en wordt al gauw een onmisbaar maatje voor op het werk en in uw vrije tijd.



Wat is 2-Phase Expression®?

Als eerste ter wereld heeft Medela het drinkgedrag van baby's aan de moederborst door middel van jarenlange onderzoeken geïntegreerd in de 2-Phase Expression technologie. Deze technologie is gebaseerd op het natuurlijke zuigritme van de baby: een snel, stimulerend zuigritme (**stimulatiefase**) wordt gevolgd door langzamer, intensiever zuigen (**afkolffase**), dat voor een optimale melkstroom zorgt. Zo kan op comfortabele wijze meer melk worden afgekolfd in minder tijd. Borstkolven die met deze technologie zijn uitgerust worden 2-Fase borstkolven genoemd.

Beoogd gebruik

De elektrische borstkolf Freestyle is bedoeld voor het afkolven van moedermelk.
Freestyle is geschikt:

- Om borstvoedingsproblemen bij moeder of kind te verminderen of te verhelpen.
  - Om de voeding van kinderen met orale aangeboren afwijkingen, vroeggeborenen, kinderen met neurologische problemen of zieke kinderen mogelijk te maken.
  - Om platte en ingetrokken tepels naar buiten te halen
  - Om pijnlijke of bloedende tepels te ontzien
  - Voor verlichting bij een borstontsteking

Belangrijke veiligheidsinstructies

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de fundamentele voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen wat betreft uw veiligheid. Dit betekent ook dat u vóór gebruik alle instructies dient te lezen.

Product

- Het apparaat droog houden en niet blootstellen aan direct zonlicht.
- Het apparaat niet nat laten worden.
- De motor niet in water of andere vloeistoffen leggen of laten vallen.
- Geen vloeistof direct op de pomp spatten of gieten.
- De onderdelen van de pompset op slijtage of beschadiging controleren.
- Dit product is slechts voor één gebruiker bestemd. Gebruik door meerdere personen kan een gezondheidsrisico inhouden.
- Freestyle bevat geen onderdelen die door de klant gerepareerd kunnen worden. Probeer de pomp niet zelf te repareren.

Elektrische onderdelen

- Gebruik uitsluitend de bij de Freestyle borstkolf meegeleverde netstroomadapter of accu.
- Zorg ervoor dat de spanning van de netstroomadapter overeenstemt met de stroombron.
- De netstroomadapter eerst op de Freestyle borstkolf aansluiten en dan pas in het stopcontact steken.
- Elektrische apparaten na gebruik altijd loskoppelen van het lichtnet.
- U koppelt het apparaat los van het lichtnet door de stekker van de netstroomadapter uit het stopcontact te halen.
- De netstroomadapter uit de buurt van hete oppervlakken houden.
- Nooit naar een in het water gevallen elektrisch apparaat grijpen zonder eerst de netstroomadapter uit het stopcontact te trekken.

Gebruik

- Het product uitsluitend gebruiken voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven beoogde gebruik.
- Uitsluitend originele toebehoren van Medela gebruiken.
- Een elektrisch apparaat nooit inschakelen wanneer de netstroomadapter beschadigd is, wanneer het apparaat niet goed functioneert, wanneer het op de grond of in het water gevallen is of wanneer het beschadigd is geraakt.
- Het apparaat nooit zonder toezicht achterlaten, indien het op een stroombron aangesloten is.
- Het apparaat is niet geschikt voor buitengebruik.
- Niet bij het baden of douchen gebruiken.
- Apparaat niet gebruiken wanneer u slaapt of erg moe bent.
- Tijdens het afkolven zonder handen mag u geen auto rijden.
- Bij gebruik van dit product in de buurt van kinderen voldoende toezicht houden op het apparaat.

- Indien problemen of pijn optreden, contact opnemen met uw borstvoedingsdeskundige of arts.
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik op plaatsen waar explosiegevaar bestaat.
- Apparaat niet gebruiken in de buurt van brandbare anesthesiemengsels met lucht, zuurstof of stikstofoxiden.
- Draagbare en mobiele communicatieapparaten die gebruik maken van radiogolven kunnen de Freestyle-borstkolf beïnvloeden.
- De borstkolf Freestyle vereist speciale voorzorgsmaatregelen in verband met de elektromagnetische compatibiliteit (EMC) en moet volgens de in deze gebruikshandleiding opgenomen EMC-gegevens worden geïnstalleerd en in bedrijf genomen.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSHANDLEIDING ZORGVULDIG.



Zo reinigt u de accessoires van de Freestyle

Neem de volgende instructies in acht en gebruik uitsluitend water van drinkwaterkwaliteit. Haal vóór het reinigen alle onderdelen uit elkaar.

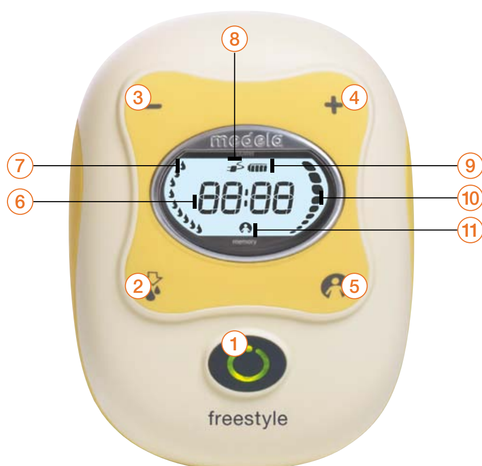


Onderdelen	a	b	c	d	e*	f	h	i	j
Reiniging voor het eerste gebruik en daarna eenmaal dagelijks									
Met de hand met koud water afspoelen; met warm zeepsop reinigen; met schoon, heet water afspoelen. Daarnaast beveelt Medela het volgende aan:	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
in een pan met koud water onder-dompelen en gedurende 5 min. uitkoken.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
of reinigen in het bovenste rek van de vaatwasmachine	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
of met Quick Clean Magnetronzakken	✓	✓	✓	✓	–	✓	✓	✓	✓
of met de B-well stoomsterilisator	✓	✓	✓	✓	–	✓	✓	✓	✓
Direct na ieder gebruik reinigen									
Met de hand met koud water afspoelen; met warm zeepsop reinigen; met schoon, heet water afspoelen.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

* Alleen reinigen als de onderdelen vies zijn

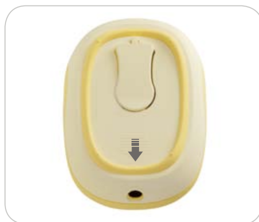
Let op: kleurstoffen van levensmiddelen kunnen onderdelen doen verkleuren, maar dit heeft geen invloed op de werking.
Medela is niet aansprakelijk voor de gevolgen van ongeschikte reinigingsmethoden.
Gedetailleerde reinigingsinstructies vindt u op: www.medela.com

De borstkolf voorbereiden



Knoppen
1 Aan-/uit-knop
2 Knop om mee van Fase te wisselen
Reset-knop voor timer
3 Knop om vacuüm te verminderen
4 Knop om vacuüm te verhogen
5 Geheugenknop

Lcd-display
6 Timer
7 Indicatie stimulatiefase
8 Stroomindicatielampje
9 Accustatus
10 Indicatie afkolffase
11 Indicatie Memory „on“



Om de accu te plaatsen, opent u het accuvak in de richting van de pijl.



Plaats de accu in het apparaat. Hierbij moet de zin „This side down“ in de richting van de pomp wijzen.



Sluit het accuvak.



Sluit de netstroomadapter op een stopcontact aan totdat het accustatuslampje (9) ophoudt te knipperen en op het display de melding „bAtt“ verdwijnt. Dit kan tot 24 uur duren.
De kolf kan tijdens het opladen worden gebruikt.
Let op: koppel de netstroomadapter pas los als het oplaadproces is voltooid.

Gebruik met netstroom/accu

De kolf kan met de netstroomadapter of de accu worden gebruikt.

Netstroomadaptersymbool op het display	Netstroomadapter aangesloten op het stopcontact

Accusymbool op het display	Oplaadstatus van de accu
Accusymbool met 4 balkjes op het display	Accu vol, ca. 3 uur onafgebroken gebruik
Accusymbool knippert met 1 balkje	20 min. Resterende duur voor het afkolven Accu is uit motoreenheid verwijderd
Accusymbool knippert zonder balkjes	Accu leeg
„bAtt“ knippert	Eerste keer opladen Opladen na verwijdering van accu (oplaadtijd tot 24 uur)

Let op

Verkeerd gebruik van de accu van dit apparaat kan tot brand- of letselrisico leiden.
U mag de accu niet demonteren, verwarmen of verbranden. Vervang de accu alleen door het artikel met artikelnummer 200.1512 Het gebruik van een andere accu kan tot brand- of explosiegevaar leiden. De accu kan gedurende een beperkte periode worden bewaard bij de volgende temperaturen: -20° tot 50° C (-4° tot 140° F). Wanneer u de accu gedurende een langere periode bewaart, dient u de volgende temperaturen aan te houden: 0° tot 25° C (32° tot 77° F).
Verwijder defecte accu’s onmiddellijk. Uit de buurt van kinderen houden.
Niet demonteren en niet verbranden.

Opmerking:

wanneer de Freestyle gedurende 30 minuten niet gebruikt is, schakelt het apparaat automatisch uit. Verwijder de accu niet uit de motoreenheid. Houd er rekening mee dat de accu na verwijderd te zijn geweest, wel opnieuw tot 24 uur lang opgeladen moet worden!

De pompset in elkaar zetten



Plaats de membranen in de connector.



Klik de transparante kap in de connector vast.



Bevestig nu het borstschild.



Schroef de connector op het melkflesje.



Voor dubbel afkolven (twee borsten tegelijk), sluit u de slang op beide connectors en de motor aan.



Voor enkel afkolven (één borst tegelijk), steekt u de ongebruikte slang in de slanghouder.

Het gebruik van de Freestyle



Plaats het borstschild zo aan de borst dat de tepel zich goed in het midden van de tunnel van het borstschild bevindt.

Let op:
– houd het flesje rechtop, zoals op de foto, niet aan de connector. Het flesje mag niet te vol gekolfd worden.
– Zorg ervoor dat de slang tijdens afkolven niet kan knikken.



Schakel de borstkolf in door op knop 1 te drukken.
Nu begint de stimulatiefase.



Druk op knop 3/4 om de vacuümsterkte in te stellen.



Zodra de melk begint te stromen op knop 2 drukken om naar de afkolffase over te schakelen.
Let op: na 2 minuten schakelt de borstkolf automatisch over naar de afkolffase.



Als u uw individuele kolfprogramma wilt opslaan, drukt u tijdens de afkolffase gedurende drie seconden op knop 5, totdat de indicator op het display knippert en de kolf drie signaaltonen geeft. Beëindig het afkolven zoals gewoonlijk.
Om uw voorkeursinstelling te activeren, start u de borstkolf en drukt u daarna op knop 5.

Om eventueel nog een toeschietreflex op te wekken, kunt u op elk gewenst moment tussen de stimulatiefase en de afkolffase wisselen.
Als het afkolven is beëindigd, zet u de borstkolf uit. Gebruik de flesstandaard om te voorkomen dat het flesje omvalt.

Timer

De timer start automatisch als de borstkolf wordt ingeschakeld.
Als u de timer om een of andere reden tijdens het kolven opnieuw wilt starten, drukt u op knop 2 en houdt u deze gedurende drie seconden ingedrukt.
Hierdoor wordt de timer opnieuw gestart, de Freestyle blijft echter kolven.

De moedermelk bewaren

Medela adviseert de volgende richtlijnen aan te houden voor het bewaren en ontdooien van moedermelk. Deze gelden voor gezonde, à terme geboren baby's.

	Kamertemperatur	**Koelkast**	**Vriesvak van de koelkast**	**Diepvriezer**
Vers afgekolfde moedermelk	Niet bij kamer-temperatuur laten staan	3–5 dagen bij 4 °C	6 maanden bij ca. -16 °C	12 maanden bij ca. -18 °C
Ontdooide moedermelk (voorheen ingevroren)	Niet bewaren	10 uur	Niet opnieuw invriezen	

- Bij invriezen melkflessen/zakjes maar voor 3/4 vullen om ruimte te laten voor uitzetten.
- Bevroren melk nooit in de magnetron of in een pan met kokend water ontdooien (verbrandingsgevaar).

Storingen verhelpen

Storing	Oplossing
De borstkolf zuigt te zwak of helemaal niet	Alle verbindingen controleren. Kap op de drie verbindingspunten correct vastklikken. Tijdens het kolven houdt u het borstschild en niet de connector vast. Borstschild correct in elkaar zetten en goed laten aansluiten op de borst. Tijdens enkel afkolven, steekt u de ongebruikte slang in de slanghouder. Slang niet knikken.
De borstkolf wordt nat	Netstroomadapter uit het stopcontact halen. Borstkolf uitschakelen. Borstkolf niet op de kop zetten, het display moet naar boven wijzen. Bewaar de borstkolf gedurende 24 uur op een droge en warme plaats. **Let op:** borstkolf niet blootstellen aan direct zonlicht. Het drogen mag niet door inwerking van warmte worden versneld.
„Err“ + 3 signaaltonen	Neem contact op met de winkel waar u de borstkolf hebt gekocht.
Het netstroomadapter-symbool knippert De borstkolf schakelt zich niet in	Neem contact op met de winkel waar u de borstkolf hebt gekocht.
De accuweergave knip-pert met vier balkjes	Neem contact op met de winkel waar u de borstkolf hebt gekocht.

Garantie

In de brochure „Internationale garantie“ vindt u gedetailleerde informatie over de garantie.

Verwijdering als afval

Het apparaat bestaat uit verschillende metalen en kunststoffen. Het apparaat moet vóór het weggooien onbruikbaar worden gemaakt en mag niet als huisvuil afgevoerd worden; het moet daarentegen verwerkt worden overeenkomstig de lokale voorschriften. Gebruik daarvoor de in uw woonplaats ingevoerde recycling- en inzamelsystemen voor de verwijdering van elektrische en elektronische apparaten (incl. accu). Onjuiste verwijdering kan schadelijke gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid.

... nog een vraag ...

Heeft het borstschild de juiste maat voor mij?

... Geen vrouw is hetzelfde, daarom biedt Medela het PersonalFit Borstschild in vijf verschillende maten aan.
Beantwoord op
http://www.medela.com/BX/nl/breastfeeding/good-to-know/right-size-of-breastshield.html
een paar korte vragen om te bepalen of uw borstschild de juiste maat heeft.

Zijn er mogelijkheden om zonder handen te kolven?

Vanzelfsprekend. Met de Easy Expression Bustier kunt u tijdens het kolven comfortabel de krant lezen.

Bezoek onze website op
www.medela.com/BX/nl/breastfeeding/good-to-know/tips-hands-free-expression.html,
hier vindt u gedetailleerde informatie over het correcte gebruik van Easy Expression Bustier.

Notes

Notes

Notes

EMC / Technical Description

Electromagnetic Compatibility (EMC, IEC 60601-1-2:2001)

IEC 60601-1-2, Table 201

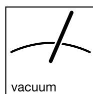
Electromagnetic Emissions

The Freestyle is intended for use in the electromagnetic environment specified below.
The customer or the user of the Freestyle should assure that it is used in such environment.

Emission Tests	Compliance	Electromagnetic environment - guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The Freestyle uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The Freestyle is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations / flicker emissions IEC 60000-3-3	Complies	

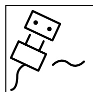
Warning – The Freestyle should not be used adjacent to or stacked with other equipment. If adjacent or stacked use is necessary, the Freestyle should be observed to verify normal operation in the configuration in which it will be used. The Freestyle was not tested for immunity to electromagnetic disturbances.

EN Technical specifications
DE Technische Daten
FR Caractéristiques techniques
IT Caratteristiche tecniche
NL Technische gegevens

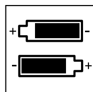


vacuum (approx.)

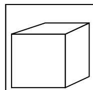
-20 … -270 mmHg
-3 … -35 kPa
45 … 120 cpm



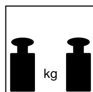
In	Out
100 ... 240 V 50/60 Hz	
	12 V ⎓ 1 A / 1,5 A
	alternating current ~ direct current ⎓



Li-Ion Battery
7.4 VDC nominal
2000 mAh

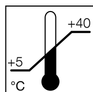


122 x 90 x 58 mm

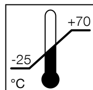


370 g (with battery)

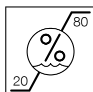
270 g (without battery)



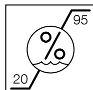
Operation
Betrieb
En Service
Utilizzo
Gebruik



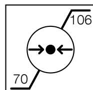
Transport / Storage
Transport / Lagerung
Transport / Stockage
Transport / Stoccaggio
Transport / Opslag



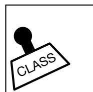
Operation
Betrieb
En Service
Utilizzo
Gebruik



Transport / Storage
Transport / Lagerung
Transport / Stockage
Transport / Stoccaggio
Transport / Opslag

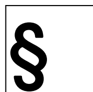


kPa



Protection class II
Type BF



ISO 9001
ISO 13485
CE (93/42/EEC)

CE 0123



Please see accompanying papers
Begleitpapiere beachten
Respecter les consignes des documents d'accompagnement
Consultare la documentazione allegata
Zie bijgevoegde documenten



Must not be disposed of together with household refuse
Darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden
Ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères
Non deve essere smaltito con i rifiuti domestici
Mag niet samen met huisvuil weggegooid worden



Tested acoording to
IEC 60601-1/A2:1995

medela



Medela AG
Lättichstrasse 4b
6341 Baar, Switzerland
www.medela.com

International Sales
Medela AG
Lättichstrasse 4b
6341 Baar
Switzerland
Phone +41 (0)41 769 51 51
Fax +41 (0)41 769 51 00
ism@medela.ch
www.medela.com

Australia
Medela Pty Ltd, Medical Technology
3 Arco Lane, Heatherton
Vic 3202
Australia
Phone +61 (0) 3 9552 8600
Fax +61 (0) 3 9552 8699
contact@medela.com.au
www.medela.com.au

France
Medela France Sarl
14, rue de la Butte Cordière
91154 Etampes cedex
France
Phone +33 (0)1 69 16 10 30
Fax +33 (0)1 69 16 10 32
info@medela.fr
www.medela.fr

Germany & Austria
Medela Medizintechnik
GmbH & Co. Handels KG
Postfach 1148
85386 Eching
Germany
Phone +49 (0)89 31 97 59-0
Fax +49 (0)89 31 97 59 99
info@medela.de
www.medela.de

Italy
Medela Italia Srl
Via Turrini, 19 – Loc. Bargellino
40012 Calderara di Reno (BO)
Italy
Phone + 39 051 72 76 88
Fax + 39 051 72 76 89
info@medela.it
www.medela.it

Netherlands & Belgium
Medela Benelux BV
Uilenwaard 31
5236 WB 's-Hertogenbosch
Netherlands
Phone +31 73 690 40 40
Fax +31 73 690 40 44
info@medela.nl
info@medela.be
www.medela.nl
www.medela.be

Switzerland
Medela AG, Medical Technology
Lättichstrasse 4b
6341 Baar
Switzerland
Phone +41 (0)848 633 352
Fax +41 (0)41 769 51 00
contact@medela.ch
www.medela.ch

United Kingdom
Medela UK Ltd.
Huntsman Drive
Northbank Industrial Park
Irlam, Manchester M44 5EG
United Kingdom
Phone +44 (0)161 776 0400
Fax +44 (0)161 776 0444
info@medela.co.uk
www.medela.co.uk